

Krantje

Jaargang 5 nummer 4



Oktober, november en december 2016



Enkele hanen in De Haan “De burgemeester, de Belgische en die met het wapenschild. Mooi!
Quelques coqs au Coq : “Le bourgmestre, le belge et le coq aux armes de De Haan”. Joli !

redactie@krantjeparkatlantis.be
www.krantjeparkatlantis.be
Layout: Jaba

Samengesteld door/ Rédigé par: Ludwina,
Jan, Robert en Jean-Marc
Verantwoordelijke uitgever/ Éditeur responsable: Ludwina Vanhassel
Leuvensesteenweg 4A, 3080 Tervuren

Editoriaal	3
Rommelmarkt / Marché aux puces	4
BBQ 13-08	6
Visiegroep luistert! / le groupe “Vision” est à l’écoute!	8-9
Jongerenpagina	10
Digitaal of papieren Krantje / Numérique ou version papier Krantje	11
Agenda	12

Uw ERA-makelaar

PRETTIGE KENNISMAKING

Uw thuis neemt **een centrale plaats** in uw leven in. Bij de aan- en verkoop ervan laat u zich dus niet door om het even wie begeleiden. U kiest voor een erkende makelaar die feilloos uw behoeften en gevoelens aanvoelt en ze vlot vertaalt in een efficiënt aan- of verkoopplan. Bij ERA bent u hiervoor aan het juiste adres. Al onze medewerkers kunnen goed luisteren. Uw droom in een geknipte nieuwe woning omzetten. Uw vastgoed doorgronden, zodat u het snel en tegen de juiste prijs kunt verkopen. Dat vraagt kennis van zaken, ervaring, permanente bijscholing en visie in de vastgoedsector. Maar vooral: **voelen wat u voelt** als u ‘thuis’ zegt

MAKELAAR IN DE BREEDSTE ZIN.

U kunt op ons rekenen bij elke stap die u zet in de richting van uw nieuw verhaal:

- ontwikkeling van projecten, adviseur van aannemingsbedrijven, architecten, belegging- en projectontwikkelaars.
- de aan- en verkoop van gronden, huizen en appartementen.
- rentmeesterschap.
- de verhuur van woningen en appartementen.
- waardebeoordelingen.
- verkavelingen.
- de aanvraag van alle nodige attesten, certificaten, vergunningen en keuringen.

Beste mede-eigenaars,

Het is weer voorbij die mooie zomer. Hij begon ergens in juli. We hadden daar-in enkele mooie activiteiten: de eerste rommelmarkt, die min of meer succesvol was, en de zoveelste BBQ. Daar waren wel wat minder aanwezigen. Ik zou zeggen: “de afwezigen hadden ongelijk”. Maar ik was er zelf niet, dus hadden ze dit jaar wel gelijk (*lacht*).

Je zult opmerken dat dit Krantje nog eens op papier is. Dankzij onze sponsors kunnen we jullie dit gratis aanbieden. Moest je heimwee hebben naar het papieren Krantje: je kan dit voor volgend jaar wel in huis halen door een storting van een simpele 12 € op de rekening van het Krantje (BE11 0836 8223 4648) en dit met vermelding van je gebouw en nummer van het appartement. Eventueel ook je mailadres. Aan diegene die het doen alvast bedankt.

Je zult opmerken dat het weer een zeer interessant Krantje is, met verslagen en foto's van de rommelmarkt en de BBQ. Er staan ook enkele pagina's in over de open vergadering van de Visiegroep. Indien je er niet aanwezig kon zijn en je toch vragen hebt, dan vind je op die bladzijden misschien je antwoord. Vind je het juiste antwoord daar niet, dan kun je nog altijd via ons mailadres je vraag stellen. We zorgen voor een antwoord.

Stilaan mag je nu ook beginnen nadenken over wat je wil voor eindejaarscadeau en wat je aan je geliefde gaat schenken. De koude en gezellige winteravonden liggen weer in het verschiet: tijd om weer wat vrienden en familie uit te nodigen. Veel plezier daarmee en aan de keukenprinsen en -prinsessen, laat de gasten maar genieten van jullie kookkunsten. Maar vergeet niet, ook in de winter heeft de zee en Park Atlantis veel charme.

Jan B.

P.S. Wil je iets plaatsen in het krantje van januari 2017, hou er dan rekening mee dat de deadline 1 december 2016 is.

Chers copropriétaires,

Le bel été est à nouveau passé, en fait, il n'a débuté qu'en juillet ! Nous y avons vécu quelques activités agréables: tout d'abord la brocante qui eut un certain succès et ensuite le barbecue où il y eu moins de présents que d'habitude. Je dirais bien que les absents ont toujours tort mais moi-même j'étais absent, donc cette année, on dira qu'ils ont eu raison (*rires*).

Vous remarquerez que ce Krantje est encore sur papier. Merci à nos sponsors grâce auxquels nous pouvons vous offrir ce journal gratuitement. Avez-vous la nostalgie du Krantje papier ? Vous le recevrez à la maison l'année prochaine en versant 12 € sur le compte du Krantje (BE11 0836 8223 4648), en précisant votre immeuble et le numéro de votre appartement. Si possible aussi votre adresse mail. Merci à tous.

Vous verrez que ce numéro est un Krantje très intéressant, avec des rapports et des photos de la brocante et du bbq. Il y a aussi quelques pages concernant la séance publique du Groupe Vision. Si vous ne pouvez y être présent peut-être trouverez-vous dans ces pages les réponses à vos questions. Si ce n'est pas le cas, vous pouvez toujours poser votre question via notre adresse e-mail, nous nous assurerons que vous obteniez une réponse.

Peu à peu, vous pouvez commencer à penser au cadeau que vous souhaitez pour Noël et à celui que vous offrirez à votre amoureux(se). Déjà les longues soirées d'hiver se pointent à l'horizon, à nouveau le temps d'inviter quelques amis et la famille. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et que les princes et princesses de la cuisine fassent profiter chacun de leur art ... Mais souvenez-vous que même en hiver, la mer et le parc Atlantis ont leurs charmes !

Jan B. (*traduction JMG*)

P.S.: Si vous souhaitez publier un article ou autre dans l'édition de juillet, tenez compte de la date limite du 1 septembre 2016. Merci.

Rommelmarkt

Na heel wat vergaderingen was het eindelijk zover: onze eerste rommelmarkt zou samen met de Vosseslagfeesten plaatsvinden op 23/07. Op die zaterdagochtend 5 uur loopt de eerste koffie door in 'Park.' en om 5.30 uur komen de eerste helpers aan, klaar om er samen een leuke dag van te maken.

Zes uur, de eerste standhouders komen aan en maken zich klaar voor een goede verkoop. We waren op alles voorzien: de tenten werden de avond voordien reeds opgezet. De tuinmeubelen gepoetst, frigo's gevuld, dus klaar om onze gasten te ontvangen. Dankzij al de helpende handen die dagen hebben we op 23/07 meer dan 1200 euro netto omzet gemaakt voor ons Park. De parking van IrMi was die dag in handen van parkingwachters .

Na afloop die avond werd er druk nagepraat en ging iedereen moe maar tevreden naar huis en, na een nachtje slapen, wisten de meesten onder ons al, dat het volgend jaar weer door zou gaan. Dus eigenaars die zin hebben om er dan weer iets leuk van te maken en zo Park Atlantis weer eens in de bloemetjes te zetten steeds welkom .

Nogmaals heel veel dank aan al de helpers.

Ludwina

Brocante

Après plusieurs réunions, il a finalement été décidé que notre première brocante se tiendrait en même temps que la Fête de Vosseslag le 23/07. Donc, ce samedi matin, dès 5 heures, le premier café coulait déjà dans le 'Park.' et à 5h30, les premiers aidants arrivaient, prêts à passer une chouette journée ensemble. Six heures, les premiers exposants arrivent et se préparent pour une bonne vente. Nous avons dressé les tonnelles la veille au soir mais aussi lavé le mobilier, rempli les réfrigérateurs ... donc prêt à accueillir nos invités. Grâce à tous ces coups de main ce 23 juillet, nous avons fait des recettes nettes de plus de 1200 euros pour notre parc. Le parking de IrMi était lui aussi ce jour-là entre les mains de gardiens.

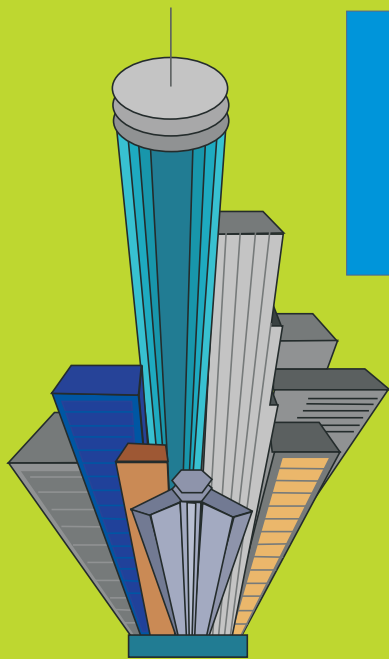
Le soir, après cette dure journée, tous ont encore papoté de cette première expérience. Tout le monde était fatigué mais heureux de rentrer à la maison. Après une nuit de sommeil la plupart d'entre nous savait que l'année prochaine il serait à nouveau là !

Donc, les propriétaires qui veulent faire quelque chose de chouette et mettre le Park Atlantis à nouveau en valeur sont les bienvenus.

Encore une fois un grand merci à tous les aidants.

Ludwina





FL Algemene Electriciteits Werken productions Oostende

@ FLproductions@telenet.be

GSM **0486/51.94.86**

FAX **059/51.63.65**

urmet
DOMUS
Video-Parlofonie

www.FLproductions.be

BBQ 13-08,

Reeds voor de vijfde keer vond onze BBQ plaats op zaterdag 13/08. Om 11.30 u. melden zich reeds de eerste eters aan. Ze kwamen op de geur af, zegden ze, het rook zo lekker. Onze vaste bakploeg stond weer klaar. Dank aan Pierre, Rudy en Jimmy. De keukenploeg Pascale, Nicole, Brigitte, Vanneke en Claire, ook daar ging alles prima. En de bank met euro's was bij Daisy in goede handen. Om 16.30 gingen de laatste eters weg, en vroegen om zich reeds in te schrijven voor volgend jaar. En ik heb beloofd dat het door gaat. Ook hier nogmaals dank aan de helpers .

Ludwina

BBQ 13-08

Le samedi 13 août, notre BBQ était organisé pour la cinquième fois déjà. A 11h30, les premiers convives se présentaient guidés par l'odeur qu'ils déclaraient "alléchante". Notre habituelle équipe de cuisson était prête. Merci à Pierre, Rudy et Jimmy. A la cuisine aussi, avec Pascale, Nicole, Brigitte, Vanneke et Claire, tout fonctionnait à merveille. A la caisse, près de Daisy, les euros étaient en de bonnes mains ! A 16h30, les derniers participants s'éclipsaient demandant déjà pour s'inscrire pour l'année prochaine. J'ai donc déjà promis que le BBQ aurait bien lieu. Encore merci à tous les aidants.

Ludwina



Oproep aan alle eigenaars en eigenaar verhuurders

De zomer 2016 in ons Park was prima. Alleen is er een steeds terugkerend probleem. En dat is steeds de afval in de chalet, de hondenpoep, het lawaai na 22 uur en het parkeren op de laad- en loszones. Waarom kan dit niet nageleefd worden zoals onze huishoudelijk reglement voorziet? Het zou veel leuker zijn moesten zowel eigenaars als huurders zich hier aan houden. Rein is voor iedereen fijn.

Ludwina en Fredy

Appel à tous les propriétaires et propriétaires loueurs

L'été 2016 au Parc fut "impec". Mais quatre problèmes récurrents persistent ! Il s'agit des immondices dans le chalet, les déjections canines, le bruit après 22 heures et le stationnement sur les zones de chargements et déchargements. Pourquoi n'est-il pas possible de s'en tenir à notre règlement d'ordre intérieur ? Ce serait tellement plus chouette si propriétaires comme locataires le respectaient !!!

Ludwina en Fredy

Vastgoed raakt
beter verkocht met
een **ERA-makelaar.**

ERA Waldorf Vastgoed
Zeedijk 122
8400 Oostende
059 70 75 21



Uw partner
voor ontwerp - aanleg - onderhoud

**Tuinaanleg
bvba
Dewyse Kurt**

uit sympathie



Zitdagen park
(Pieterjan Deprez):

Na afspraak in het gebouw
aan de inkom, Park●.

De préférence, envoyez-lui
un mail pour prendre un rendez-vous

***Bij problemen enkel contact
opnemen met de syndicus,
nooit rechtstreeks met de leveranciers***

***En cas de problèmes, prendre contact
avec le syndic uniquement,
jamais avec les fournisseurs de services.***

Tel.: 059/31.20.31 pieterjan.deprez@agem.be

Fax: 059/30.29.05 syndicus@agem.be

GSM (Pieterjan): 0472/18.05.82

Een boeiende en leerrijke vergadering met de Visiegroep

De werkgroep Toekomstvisie hield op zaterdag 24 september een ‘open vergadering’ voor alle mede-eigenaars. We telde een 70-tal aanwezigen, wat niet weinig is. De werkgroep is zo’n beetje het studie bureau voor de vernieuwing van het Park. Het zijn allemaal vrijwilligers, al of niet bestuursleden. Ze vergaderen maandelijks, al 17 keer, en leggen hun adviezen voor aan de Raad van Mede-eigendom. De werkgroep achtte het moment gekomen om de mede-eigenaars halfweg tussen de Algemene Vergaderingen van 2016 en 2017 aan het woord te laten.

Korte toelichting

Maar eerst gaf de werkgroep een stand van zaken. Ze wachten op de goedkeuring van de gemeente voor de sloping van Spa-Sporthal-Okido en de rioleringswerken. De werken zullen wellicht kunnen starten in het voorjaar van 2017. Eerst rond Iris-Mimosa, samen met de vernieuwing van de vijver. De werken zullen per deelgebied uitgevoerd worden en binnen een 3-tal jaren beëindigd zijn.

De werkgroep wil tegelijk ook bovengronds het Park vernieuwen per deelgebied. De landschapsarchitect (Peter Duerinck voor Artisjok) kreeg de opdracht om in oktober een eerste ontwerpplan te maken voor de omgeving van Iris-Mimosa. Indien dit door de Raad van Mede-eigendom goed bevonden wordt, kunnen plannen volgen voor de andere deelgebieden. De Algemene Vergadering van 2017 kan dan zijn goedkeuring geven om deze plannen ook uit te voeren, eveneens gespreid over een 3-tal jaren. Op de vergadering gaf de landschapsarchitect nog een korte toelichting bij zijn ontwerpen voor riolering en aanpak van de bovengrondse infrastructuur.

Wat gaat dit kosten?

De werkgroep stelde de aanwezigen gerust dat, ondanks de werken, de te betalen kosten de volgende jaren niet zullen verhogen. Hoe kan dat? Sinds enkele jaren is er een budget voorzien voor grote werken. Zo werden hiermee de nieuwe elektriciteitskasten betaald, de aankoop van Spa-Sporthal en een deel van Dahlia. De volgende 3 jaren kunnen met dit budget de vernieuwingen van het Park worden bekostigd. Daardoor zal de waarde van de appartementen stijgen en zullen vanaf 2020 de

Une rencontre captivante et instructive avec le Groupe Vision

Le groupe “Vision du futur” a tenu le samedi 24 septembre une «réunion ouverte» pour tous les copropriétaires. Nous avons compté une septantaine de participants, ce qui n’est pas peu. Le groupe de travail est en quelque sorte notre bureau d’étude pour la rénovation du parc. Ils sont tous bénévoles, qu’ils soient ou non membres du conseil de gérance. Ils se réunissent lors de rencontres mensuelles (déjà 17 fois) et soumettent leurs avis au conseil de copropriété. Le groupe de travail a estimé qu’il était opportun de donner la parole aux copropriétaires à mi-chemin entre les Assemblées générales de 2016 et 2017.

Brève explication

Mais d’abord, le groupe de travail a présenté un rapport d’étape. Ils attendent l’approbation de la commune pour la démolition du Spa-Salle des Sports & Okido et pour les travaux d’égouttage. Les travaux pourraient commencer au printemps 2017 ou même plus tôt. Les travaux autour d’Iris & Mimosa, notamment le réaménagement de l’étang, seront effectués par étapes pour se terminer dans environ 3 ans.

Le groupe de travail veut entreprendre les rénovations du Parc simultanément sous et sur le sol et cela en trois phases. L’architecte paysagiste (Peter Duerinck pour Artisjok) a été chargé de créer un premier projet dès octobre pour les alentours d’Iris & Mimosa. Si cela est jugé bon par le Conseil de copropriété, les plans pour les autres secteurs seront mis à l’étude. L’Assemblée générale de 2017 pourra alors donner son approbation pour mettre ces plans en œuvre au cours des trois prochaines années également. Lors de la réunion, l’architecte paysagiste a donné une brève explication de ses dessins pour l’assainissement du sous-sol et l’approche de l’infrastructure hors-sol.

Quel sera le coût?

Le groupe de travail a rassuré les participants que, malgré ces travaux, le prix à payer durant les prochaines années ne sera pas augmenté. Comment est-ce possible? Depuis quelques années, un budget est prévu pour les grands travaux. Ainsi, la nouvelle cabine électrique, le rachat du Spa et la salle de Dahlia ont été payés sur ce budget. Les travaux de rénovation du Parc de ces trois prochaines années pourraient être gérés de la même façon. La valeur des appartements augmentera grâce au rajeunissement du Parc alors que le coût global et les frais

algemene kosten en de onderhoudskosten kunnen dalen. Tot de rioleringskosten waren we verplicht. Maar het betekent een besparing in de toekomst en tegelijk een verfraaiing met de bijkomende waterpartijen.

Nieuwe voorstellen

De aanwezigen hadden vooral concrete vragen over de rioleringsplannen en de timing. Daarnaast kwamen ook ideeën aan bod zoals het houden van een enquête, het nog meer betrekken van de mede-eigenaars, een wifi-voorziening. De toehoorders hadden ook verschillende voorstellen om het Park aantrekkelijker te maken. Zoals beachvolley, een strandje, het verkeersvrij maken rond de tennis, enzovoort.

De vele voorstellen zullen door de werkgroep ernstig en grondig worden bekeken in overleg met de landschapsarchitect en de Raad van Mede-eigendom. De werkgroep zal verder een evenwicht zoeken tussen de wensen en onze kleine portemonnee. Het hoeft allemaal niet zoveel te kosten: wat meer kleur, meer bomen, een bloemenweide, aangename plekken om te zitten, verzorgde wandelwegen, vernieuwde verlichting, een veiliger verkeerscirculatie.

De werkgroep dankte alle aanwezigen voor hun inbreng. Alle suggesties of vragen blijven welkom via de bestuursleden of het mailadres van het Krantje: redactie@krantjeparkatlantis.be.

de maintenance diminueront à partir de 2020. Les frais aux égouts étaient quant à eux exigés par la commune.

Mais cela signifie une économie dans un proche avenir et dans un même temps, l'embellissement du Parc notamment avec des étendues d'eau supplémentaires.

Nouvelles propositions

Les participants ont posé des questions concrètes à propos des plans d'égouttage et du timing. Parallèlement diverses idées ont été proposées comme la tenue d'une enquête, plus d'implication des copropriétaires, la mise à disposition du wifi. Certains ont fait plusieurs propositions visant à rendre le parc plus attrayant tels que le beach-volley, une plage, supprimer la circulation automobile autour du tennis, etc ...

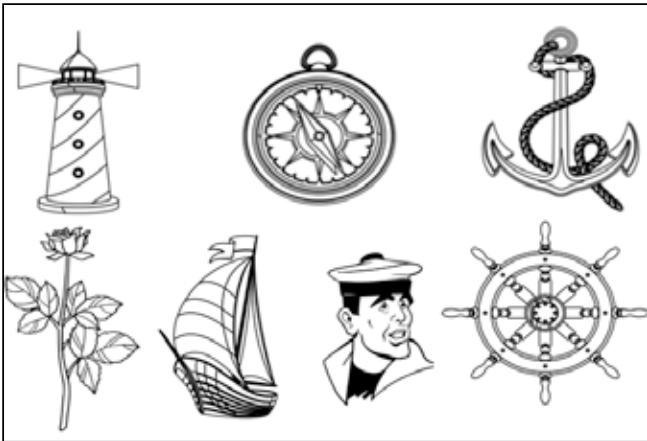
Les nombreuses propositions seront considérées sérieusement et en profondeur par le Groupe de travail en concertation avec l'architecte paysagiste et le conseil de copropriété. Le groupe de travail continuera à rechercher un équilibre entre les souhaits et notre porte-monnaie. Il n'est pas nécessaire que cela coûte beaucoup: plus de couleur, plus d'arbres, un parterre de fleurs, des endroits agréables pour s'asseoir, des allées soignées, un nouvel éclairage, une circulation plus sécurisée des voitures.

Le Groupe de travail a remercié toutes les personnes présentes pour leur participation. Toutes les suggestions ou questions restent les bienvenues via des membres du conseil de copropriété ou à l'adresse du Krantje: redactie@krantjeparkatlantis.be.



Biffe l'intrus et colorie les autres dessins.

Schrap de indringer en kleur de andere tekeningen in.

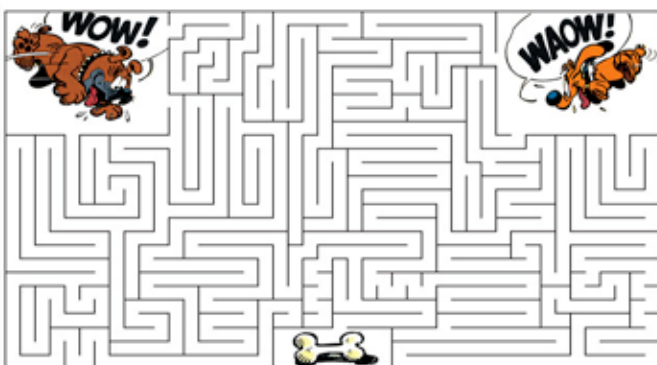


Coche l'élément de droite qui correspond au dessin de gauche.

Kruis het rechter item aan dat past met de linker tekening.

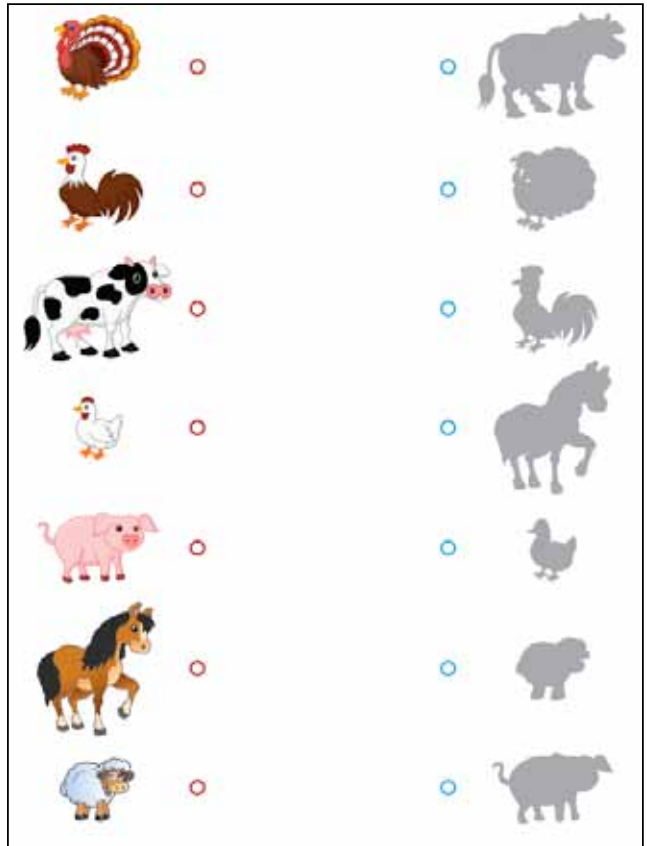


Quel chien aura l'os ? **Welke hond zal het been krijgen ?**



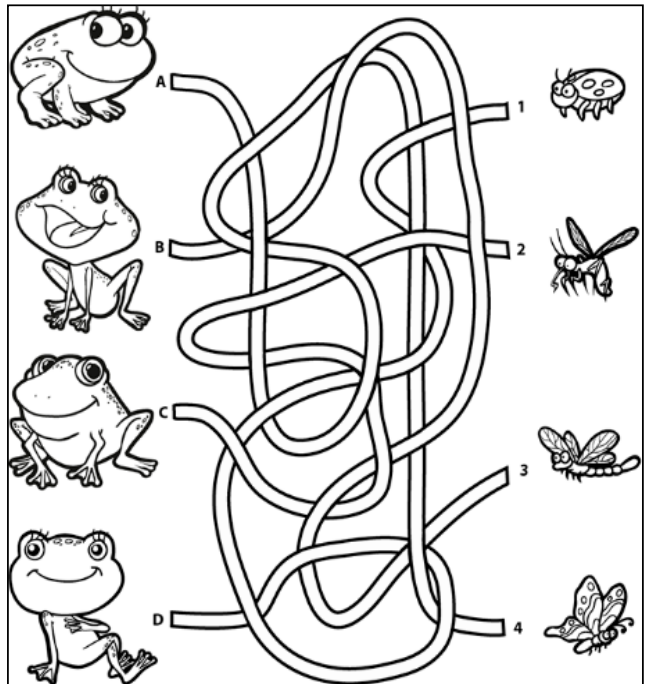
Relie chaque animal à son ombre.

Verbind elke dier met zijn schaduw.



Choisis des crayons de couleurs différentes pour relier chaque grenouille à sa proie.

Kies verschillende kleurpotloden om elke kikker aan te sluiten op zijn prooi !



Digitaal of papieren Krantje**Beste mede-eigenaar,**

Door een beslissing, genomen op de Raad van mede-eigenaars (3 oktober 2015), zal er vanaf 1 januari 2015, nog enkel een gratis Krantje zijn via de website www.krantjeparkatlantis.be.

Je kan het Krantje downloaden onder de rubriek 'Krantjes, 2017'.

Indien je toch nog een papieren versie wenst, dan kan dit op basis van een jaarabonnement voor 4 nummers; je betaalt dan 12 euro door overschrijving op onze bankrekening, Krantje Park Atlantis BE11 0836 8223 4648 met vermelding: 'Abonnement 2017 Krantje, gebouw en nummer'. We verwachten de betaling voor 30 november 2016.

Als je je mailadres doorstuurt naar redactie@krantjeparkatlantis.be, krijg je bericht wanneer het Krantje op de website geplaatst is. Je ontvangt van ons ook al de nieuwtjes en activiteiten. Als je dit allemaal al ontvangt, hebben we je mailadres al en hoef je verder niets meer te doen.

De data van verschijnen zijn: 1 januari, 1 april, 1 juli en 1 oktober 2017.

In ieder geval of je nu kiest voor digitaal of voor papier, je leesplezier is verzekerd.

De Redactie

Jan, Jean-Marc, Robert en Ludwina

Numérique ou papier Krantje**Chers copropriétaires,**

Suite à une décision du Conseil des copropriétaires (le 3 octobre 2015), il n'y aura plus de Krantje gratuit dès le premier janvier 2015, si ce n'est via le site web: www.krantjeparkatlantis.be.

Vous pouvez évidemment le télécharger sous la rubrique 'Krantjes, 2017'.

Si vous souhaitez encore recevoir la version papier, ce sera possible en souscrivant un abonnement annuel de 12 € pour 4 numéros, montant à verser sur le compte bancaire, Krantje Park Atlantis BE11 0836 8223 4648 avec la communication: Abonnement 2017 Krantje - nom de votre résidence et numéro. Nous attendrons votre paiement pour le 30 novembre 2016.

Si vous transmettez votre adresse mail à redactie@krantjeparkatlantis.be, vous recevrez un message trimestriel précisant la date de parution du Krantje sur le site. Vous recevrez aussi toutes les petites nouvelles et activités. Si vous recevez déjà tout cela, c'est que nous disposons déjà de votre adresse mail, il n'est donc plus nécessaire de nous la transmettre.

Les dates de parution sont les 1er janvier, 1er avril, 1er juillet et le 1er octobre 2017.

Quoiqu'il en soit, que vous choisissiez la version digitale ou papier, votre plaisir est assuré.

La rédaction

Jan, Jean-Marc, Robert en Ludwina

Schilder- en Decoratiewerken

Nico Schapdryver

Markt 17a bus 4

8730 Oedelem

Gsm: 0496/ 200.709

Nico.Schapdryver@gmail.com

BE 0682.398.463

Bel voor een vrijblijvende offerte!

Agenda

Nieuwjaarsdrink

Le verre du nouvel an

14 januari / janvier 2017

14.00 - 16.00 u./h.

Inschrijven kan tot
Inscriptions jusqu'au
08/01/2017.

Ludwina:

0486/87.65.97

Ludwina.vanhassel1@hotmail.com

Pasen/Pâques

16 april / avril 2017

Ontbijt/Petit déjeuner

(koeken, croissants, pistolets,
warme choco, koffie) - 5 €

Start van 9.00 tot 10.30 u.

Einde 11.30 u.

Bezoek
van de "Paashaas"

Inschrijven kan tot /
Inscriptions jusqu'au 08/04/2017.

Ludwina:

Ludwina.vanhassel1@hotmail.com

0486/87.65.97